



Aylık Türkçe haber
ve ilan gazetesi.
Erscheinungsweise
monatlich.
Zeitung für türkische
Mitbürger in NRW.
Tel.: (05 21) 17 70 76
E-posta: info@ozturk.de

Öztürk

Sizin yerinize kimse düşünmez!

www.ozturk.de

Auflage-Tiraj 10.000 Jahrgang-Jül 34 | Ausgabe-Sayı: 350 | Temmuz / Juli 2020 | Baskı tarihi: 26.06.2020 | Ücretsiz

İZMİR KOKOREC
FRANCHISE
Türkiye'nin en iyi markalarından
GAGÖZ ve MAYHOSH.
İzmir Kokorec güvencesiyle Almanya'da!

İzmir Kokorec Bielefeld'de
sevdikleriyle buluştu. Siz de bu
eşsiz lezzeti şehrinize taşıyarak
ilk ve tek olma fırsatını kaçırmayın!

Mayhosh
GAGÖZ
MAYHOSH
KOKOREC

İzmir Kokorec, Artur-Ladebeck-Str. 76,
33617 Bielefeld
www.izmirkokorec.de

Findeco Bölge: 05205 776 455 60
Sipariş: 0521 977 967 60

Tönnies ET firması çalışanlarında Kovid 19 pozitif sonucu korkuttu!



Gütersloh ve Warendorf'da ALMANYA ET PİYASASI O FİRMANIN ELİNDEYDİ Lockdown

■ Üretim Merkezi Rheda-Wiedenbrück'da bulunan Tönnies Et Üretim tesislerinde çalışan kişilerde pozitif konona virüsü sonuçlarının duyulması başta OWL bölgesi olmak üzere, Almanya genelinde şok etkisi yaptı.

■ Çoğu Romanya, Bulgaristan ve Polonya'dan getirilen kiralık işçilerin tamamı teste tabi tutuldu. Yaklaşık 7 bin kişinin çalıştığı firmada, üretime bir süre ara verildi. Pozitif hasta sayısı gazete baskıya hazırlandığında 1553 idi.

Uyum Meclisi adaylığı için son tarih 27 Temmuz
13 Eylül'de yapılacak Uyum Meclisi seçimi için adaylık başvuruları başladı. ■ 10'da

Memleket Yolu yayına başladı

Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı (YTb) tarafından hazırlanan "Memleket Yolu" web sitesi yayın hayatına girdi. Güncel yol güzergahlarına ve seyahat kurallarına ilişkin önemli bilgilerin paylaşıldığı sitede vatandaşların sorunlarına anında çözüm üretmek için canlı Watsap hattı da bulunuyor. ■ 8'de

Türkiye'ye gidenler anlatıyor: Yollarda sıkıntı yaşamadık!

Tatil sezonunun başlamasıyla gündeme gelen Kara ve hava yolunu Türkiye'ye gidip gelenlere sorduk. Sıkıntı yaşamadıklarını söyleyen Bielefeldliler, kurallara uyulması gerektiğinin altını çizdiler. ■ 8'de



URAL FAHRSCULE
HIZLI EHLİYET Haftada 3 x Ders
OTOMOBİL EHLİYETİ B, BA, B 96, BE (Römerklü, 3,5 t) sınıflarında yapılır.

Deciusstr. durağının karşısı.
Inh. Erhan Ural
Beckhausstr. 124 - 33611 Bielefeld
Tel.: 0151 - 289 476 76
Kolay ulaşım!

Kus Immobilien
Wir schaffen Möglichkeiten

Emlak almak veya satmak istiyorsanız, tecrübeli kadromuz yanınızdadır.



İbrahim Kuş
Genel Müdür
Tel.: 05203 / 977 83 29
Cep: 0173 / 56 10 001



Roni-Serhat Kuş
Emlakçı
Tel.: 05203 / 977 83 29
Cep: 0172 / 85 100 118

Kus Investment & Consulting

Şirketler için finans, yatırım, ortaklık gibi danışma uzmanı.



Günther Butenuth
Finans uzmanı
Genel Müdür
Tel.: 05203 / 977 83 29
Cep: 0172 / 35 36 007

MATİSS PALAST



Düğün, nişan, kına, sünnet, balo, gala, kokteyller, firma toplantıları, seminerler, iş yemekleri, doğum günleri, mevlitler ve her türlü sosyal ve kültürel etkinliklerinizi büyük bir hassasiyet ve özveriyle gerçekleştiriyoruz. Anılarınızı özelleştirmek, hayallerinizi gerçekleştirmek için hizmetinizdeyiz.

Derneklere ve firmalara özel imkanlar

Zengin açık büfenin yanısıra her türlü teknik donanımı hazır, park sorunu olmayan salonumuz hizmetinizdedir.

Südstr. 22 • 32130 Enger • İrtibat Tel: 05224 98600 - 0151 20 95 69 00

Dükkanlarınız için modern reklam çözümleri IŞIĞIN FARKINA VARIN

Siz de iş yerlerinizde ışığın büyüleyici gücünü farketin.

Neon Tabela
Tabela
Led Tabela
Cold Cathode

Dijital Baskı
Art Neon
Led aydınlatma
İç aydınlatma

Desinfektionsstand
Hier Hände desinfizieren

Her müesseseye gerekli şık ve zarif dezenfektan standları.

Kullanışlı, pratik ve hesaplı

reklamamba
Herfordstr. 48 • 33609 Bielefeld
Tel: 0521 920 104 31 • Mobil: 0171 860 90 41 • Fax: 0521 920 104 33
info@reklamamba.de • www.reklamamba.de



Emin Erhan'ın eşi Sabire vefat etti

HANNOVER (Öztürk)

Bielefeld'in 1. nesil tercümanlarından **Emin Erhan**, 58 senelik hayat arkadaşı **Sabire** hanımı kaybetti. Hannover'de hayatını kaybeden **Sabire Erhan**, Kovid 19 salgını tedbirleri yasaklarına takılarak Frankfurt havalimanından refakatçi olmadan İstanbul'a gönderildi ve Beşiktaş Ulus'daki aile mezarlığına defnedildi.

İstanbul Üniversitesi Yüksek Ebelik Okulu mezunu olan **Sabire Erhan**, Mart 1969 yılında Almanya'nın Bielefeld kentine geldi. Brackwede'deki Rosenhöhe hastanesindeki

doğum kliniğinde önce yardımcı ebe, meslek eğitimini tamamladıktan sonra da kadrolu olarak çalışmaya başladı. 1978 Sonbahar'ında bir doğum sonrası iş arkadaşı ile birlikte hepatit B mikrobuna yakalandı. Daha sonra bu hastalık 1995 yılında hepatit C sınıfına terfi etti, Siroz hastalığı teşhisi konuldu.

Sabire Erhan'ın vefatı 58 yıllık eşi Emin Erhan'ı, çocuklarını ve çevresini büyük üzüntüye gark etti. Üzüntünün en büyüğü ise 58 yıllık eşi Emin Erhan yaşadı. Kovid 19 salgını tedbirleri sebebiyle cenazesine bile katılamadı.



Ozan Yusuf Polatoğlu, Fotoğraf: Adnan Öztürk

ÖNCE İNSAN

İnsan!.. Evvela insan!..
Ve insan olmak her an!..
İnsan için bu hayat,
İnsanlıkla imtihan!..

**Hiçbir şey gelişmiyor,
Gelişmedikçe vicdan!..**

Şayet dürüstlük yoksa,
Yol mu alır bu kervan!..
Sağcı nedir, solcu ne,
Oldukça akla ziyan!..
Adam olunmadıkça,
Ne anlam taşır unvan!..
Hakka yaramayınca
Nedir şöhrat, nedir şan!..

İslam özünde başka,
Ve çok başka Müslüman!..
Bir mühür yaptırmakla,
Olunmuyor Süleyman!..
İddia sahibine,
Bürhan sorarlar bürhan!..

Nerede helal, haram,
Nerede doğru, yalan!..
Edep, üslup bozulmuş,
Ne şükür var, ne şükran!..
Olmadan "Emin kişi",
Ne yazar olsun sultan!..
Her türlü kul hakkıyla,
Rahat yaşıyorsa can,
Kalp kıran diller ile,
Tane vermez bu harman!..

İslam Beş şartı ile,
Altı şartıyla iman..
İtikaden elbette,
Geçerlidir bu beyan..
Lakin İslam bir bütün
Belirgin, açık, ayan!..
Efendimiz öz örnek,
O'ndadır ahlak, erkân..

**Demek ki bütünüyle,
İslam'ın şartı Kur'an!..**

Akl'etmek yoksa bunda
Niçin verilmiş iz'an..
İşte İslam alemi,
Bunun için perişan!..
Şark ikilem içinde,
Zaman sancılı zaman!..
Değişmek istemezsen,
Değiştirmes Yaradan!..

**Bir rehavete düştük
Hepimizin bu noksan!..**

Bunca fukara, garip,
Ediyorken faveran!..
Bir tarafta şatafat,
Sefaletteyse bir yan!..
Eğer deniyor ise,
Benden sonrası tufan!..
Sadece gemisini,
Kurtarmaktaysa kaptan!..
Bu bencil anlayışa,
Var mı selamet liman!..

Kalpleri kalpten vurdu,
Kıyıya vuran "Aylan"!..
Yine de bu acıya,
Kimse olmadı derman!..

"Küstah Batı" nihayet
Yakayı verdi el'an!..
Gözlerin görmediği
Çok küçücük bir düşman,
Dünyayı hapseyledi
Yaman ötesi yaman!..
Görülmez bir zerre şey,
Meydan okudu meydan!..

**İşte ders işte ibret,
İşte ilahi ferman!..**

Medeniyet dediğin,
Bu haliyle çok yavan!..
Bu çağa uygar demek,
Gerçeğe olur bühtan!..
İç içe olmak gerek,
Merhamet, ilim, irfan..
Erdem, adalet yoksa,
Kaçınılmaz son: Hüsrân!..

İnsan!.. Evvela insan!..
Ve insan olmak her an!..
İnsan için bu hayat,
İnsanlıkla imtihan!..

Ozan Yusuf POLATOĞLU

Nisan 2020

Onur'a zor veda!



BRACKWEDE (Öztürk)

Kahreden kaza sonucu hayatını kaybeden 22 yaşındaki Onur Keçeci son yolculuğuna uğurlandı. DİTİB Vatan Cami'de kılınan cenaze namazına; arkadaşları, aile çevresi, iş insanları ve yüzlerce seveni katıldı.

"HİÇ BİR ÖLÜM ERKEN DEĞİLDİR"

Namaz caminin kapalı park alanında kılındı. Din görevlisi **Lütfü Dönmez**, cemaatten koronadan dolayı fiziki mesafeyi tutmasını istedi ve kısa bir konuşma yaptı: "Bazı ölümler için erken derler. Halbuki hiç bir ölüm erken değildir. Sıramız geldiğinde, rızığımız bittiğinde, dünyadaki imtihanımız ve Rabbimizin bizim için takdir ettiği ömür noktalandığında bir gün gideceğiz" dedi.

Cenaze İstanbul'a gönderildi ve burada aile mezarlığına defnedildi.

Ramazan Kayı vefat etti

BRACKWEDE (Öztürk)

11 Haziran Perşembe günü kalp krizi sonucu hayatını kay-

beden **Ramazan Kayı**'nın cenaze namazı IGMG Hicret Cami Brackwede'de kılındı. Yoğun katılımın gözlendiği cenaze namazını IGMG genel başkan yardımcısı **Murat İleri** kıldırdı.

1947 Zonguldak doğumlu olan **Ramazan Kayı**, 1970 yılında önce Hamburg'a, daha sonra Bielefeld'e gelmiş. Dini, sosyal ve siyasal etkinliklerin içinde bulunmuş, 3 dönem de IGMG Bielefeld cami derneğinde başkanlık ve IGMG Kuzey Ruhr Bölge muhasipliğini yapmış. Ayrıca, **Saadet Bielefeld** derneğinin de kurucuları arasında yer almış

Ramazan Kayı'nın cenazesi defnedilmek üzere Zonguldak'a gönderildi.



SERİ İLANLAR • 0521 / 177076 - SERİ İLANLAR • 0521 / 177076 SERİ İLANLAR • 0521 / 177076 - SERİ İLANLAR • 0521 / 177076 - SERİ İLANLAR

IMPRESSUM

Herausgeber
Yayınlayan: **Fatma Öztürk**
Redaktionsleiter
Genel Yayın Yt.: **Adnan Öztürk**

Genel Koordinatör: **Şefik Kantar**
Politika Redaktion: **Muhsin Ceylan**
Türkiye Temsilcisi: **Bekir BAYRAM**

Öztürk Gazetesi, bir "Almanya Türkçe Medya Birliği (ATMB)" üyesidir.

Adresse / Adres:
Feilenstr. 2 - 33602 Bielefeld
Tel: 0521 - 17 70 76
Reklam Servisi: 0521 - 17 70 94
Abonnements Preis (jährlich): 25€

Vertreter Temsilciler:

Ahlen: **Himmet Elmacı**
Mobil: 0173 - 893 90 45
Hamm: **Yusuf Kuşaklı**
Mobil: 0171 - 99197 30

Bankverbindung: Sparkasse Bielefeld
Konto Nr.: 77 0000 81
BLZ: 480 501 61

Der Verlag übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen und Logo.
Yayınlanan ilan ve reklam metinlerinden gazetemiz sorumlu değildir.

Öztürk

Anzeige Preisliste / İlan fiyatları (2016)

1kare (43 mm x 37mm)	30,- EURO
9kare (137 mm x 110 mm)	230,- EURO
Ceyrek sayfa (1/4)	470,- EURO
Yarım sayfa (1/2)	880,- EURO
Tam sayfa - (1/1)	1400,- EURO
Arka sayfa-Rück Seite	1800,- EURO
Arka ceyrek-Rück Seite (1/4)	660,- EURO
Arka yarım-Rück Seite (1/2)	1050,- EURO
Rekl-Farbseiten	20% (ct)
1 sayfa İlan: Normal fiyatın 3 katıdır.	



Avukat Ali Şenol

Her türlü ceza ve trafik davalarında hukuki sorunlarınızda hizmet verilir.



Tel.: 0521 557 799-0
Cep: 0151 29 12 89 62
Friedrichstr. 24
33615 Bielefeld
www.ra-senol.de • info@ra-senol.de

Arabanızı istediğiniz yerden istediğiniz yere çekiyoruz.



Serkan Sözen
Südring 42
33647 Bielefeld
Tel: 0521 546 65 57
Mobil: 0160 91 43 26 41
Mail: info@es-carcenter.de
WWW.ES-CARCENTER.DE

OTO YIKAMADA 2 YILLIK TECRÜBE



Oldentruper Str. 242
33719 Bielefeld
Fon: 0173 / 826 44 24



denizmazaca@hotmail.de • info@mima-autopflegezentrum.de

Since 1995 Seit über 25 Jahren

DEMIR GMBH

TIEFBAU • STRASSENBAU • GARTENBAU

- Kanalbau/-Sanierung • Abbrucharbeiten • Erdarbeiten
- Pflasterarbeiten • Gebäudetrocknung (nasse Keller, Wände)

32257 BÜNDE • TEL.: 0 52 23/16 07 41
www.demir-tiefbau.de

*Ne kadar geriye bakarsanız,
o kadar ilerisini görebilirsiniz !*

William Churchill

Öztürk

Sizi hedef kitleniz ile buluşturur ...



Reklam İletişimleri için:
Merkez: Bielefeld
0521 17 70 76
Hamm temsilciliği
0171 99 19 730
Gütersloh temsilciliği
0173 89 39 045

Avukat Hasan Şenol Önder

Ağırlıklı çalışma alanları:

- Ceza Hukuku
- Medeni Hukuk
- Trafik Hukuku



Schmalenbachstraße 9 • 33611 Bielefeld
Tel: 05 21 / 543 816 11 • Cep: 0178 / 806 78 20 • www.kanzlei-oender.de

**Farkınız
okumak
olsun!!**

**Baş Architektin
Baş Bauunternehmen**

Neubauplanung
Ein-/ Mehrfamilienhäuser
Sozialer Wohnungsbau
Gewerbebau
Bauen im Bestand & Altbauusanierung
Kultur- und Religiöse Bauten

BAŞ GROUP
Ingenieure & Architekten

(0521) 38 377 69
Herforder Straße 205 | 33609 Bielefeld

www.basarchitekten.de | www.basmimar.de



Herford'daki çocuk eğlence merkezi Springolino korona sonrası tekrar hizmete açıldı. Yaklaşık 500 bin Avroluk masraf yaparak eksiklerin giderildiği merkezde; artık **Su Oyun Alanı** da var.

HERFORD (Öztürk)

Korona virüs salgını, doğu vestfal-yenin en büyük açık oyun alanı olan, Ackerstrasse, Herford adresinde bulunan Springolino'yu 16 Mart 2020'de kapatmıştı. Bu bizim sadece ekonomik olarak bir felaket değil, Springolino'da çocukların neşeli çığlıkları ve koşturmaları da eksitti.

Müesseseyi kapatmak hiçde kolay olmamıştı! 15 senedir hizmet veriyorduk. Binlerce çocuk burayı bir oturma odası gibi kullanıyordu, buraya neşe veriyor, çocukluğunu doyasıya yaşıyordu. Çocukları bu ortamdan mahrum etmek içimi acıttıyordu. Mülk sahibi olduğumuzdan kira vermek zorunda değildik. O bizi biraz olsun rahatlatıyordu. Kapatılmayı fırsat bilerek, eksiklerimizi tamamlamak için proje ürettik. Önceden

planladığımız Trampolin salonunu ile üstü açık bölüme Su Oyun Alanı yaptırдық.

Bunun bize maliyeti yaklaşık 500 bin Avro oldu. Ama çocuklar için değerdi.



Şimdi 19 Haziran itibarıyla, Herford belediyesine verdiğimiz konseptle açtık. Yine önceki gibi; 6 bin metre kare alanda, 10 kişiye

kadar doğum günü kutlanabilecek. Doyasıya çılgınca eğlenebilecek, özellikle de ıslanabileceksiniz.

Girişte vakit kaybetmek için yapmanız gereken

tek bir işlem var, o da: **www.springolino.de** adresine girerek kayıt yaptır-mak.

• Gizem TUNÇ

Buruk tatil !

Almanların dünyanın en çok tatil yapan halklardan birisi olduğu bilinmektedir. Ortalama bir Alman, yılın altı ayını Noel'de ne yapacağını, diğer altı ayını da yaz tatilinde nereye gideceğini planlayarak geçirir. Ülkenin soğuk iklimi nedeniyle Türkiye, İtalya, İspanya ve Yunanistan gibi sıcak ülkeler en önemli tatil ülkeleri olarak öne çıkar.

Türkiye, uzun zamandır Almanlar için vazgeçilmez bir tatil ülkesi olmakla birlikte, zaman zaman sancılı dönemler yaşamaktadır. Kimi zaman güvenlik, kimi zaman siyaset, kimi zaman ekonomik sebepler Alman devletinin Türkiye hakkında yerli yersiz uyarı çağrılarını yapmasına yol açmaktadır. Koronavirüsü sebebiyle ortalığın toz duman olduğu ortamda Almanya, sadece uyarılarla kalmadı, vatandaşlarının tatillerini Türkiye'de geçirmelerini önlemeye matuf yarı açık yarı gizli, dolaylı/dolaysız birtakım uygulamalara yöneldi. Tabii bu tutum, haklı olarak bizlerin ve duyarlı Alman çevrelerinin tepkisi ile karşılaştı.

Salgının hayatın her alanını etkisi altına aldığı dünyada, her ülkenin kendi ülkesinin ve halkının menfaatlerini ön planda tutan tedbirlerle yönelmesi gayet mantıklı hatta gereklidir. Bu pencereden bakınca, Almanya'nın halkını iç turizme yönlendirerek fazla döviz kaybına uğramamayı planlamasını anlayışla karşılamak mümkündür. Ancak, bunu yaparken turizmde Türkiye'ye rakip konumundaki İtalya, İspanya ve Yunanistan'ı kayırr bir pozisyona girmesi anlaşılır bir tutum değildir. Bu davranış, akla hemen bu yöndeki kararların ekonomik veya siyasi gerekçelerle değil de siyasi tercihlerle alındığını getirmekte ve haklı itirazlarla karşılaşmaktadır. Bundan sonra yapılabilecek düzeltmeler, birçok kişi kararını verdiğinden işi halletmeye yetmeyecektir.

Almanya'nın, Avrupa Birliği (AB) ülkelerini ekonomik anlamda kayırmak düşüncesiyle böyle davrandığı kabul edilse bile, bunu Türkiye'yi dışlamak suretiyle hayata geçirmek istemesi kabul edilebilir değildir. Kaldı ki salgın sürecinin başından itibaren Türkiye'nin alınan tedbirler, salgının kontrol altında tutulması, vefat sayılarının azlığı, hastane hizmetlerin yeterliliği açısından bu ülkelere göre kat kat üstün bir performans sergilediği bilinmektedir. Turizm sektörüne ilişkin tedbirler hususunda çok erken bir zamanda başlayarak gerekli tedbirlerin alınması ve yurda gelecek misafirlerin en iyi şekilde ağırlanması için gerekli adımlar fazlasıyla atılmıştır.

Restoranların, plajların, eğlence yerlerinin, müzelerin şartlarından tutun seyahat, transfer ve konaklamaya

kadar birçok alanda tedbirler olağanüstü bir hassasiyetle alınmış ve uygulamaya konmuştur. Bunlar kağıt üzerinde veya siyasetçilerin iddialarında kalan hayali veya

göstermelik uygulamalar olmayıp gözle görülen gerçeklerdir. Türkiye'deki insanların bızatıhi her gün yaşayarak idrak ettiği gibi, değişik vesilelerle ülkemize gelen yabancılar da havaalanından itibaren bunlara şahit olmaktadır. Hatta bunların arasında Bild'in baş yazarının bulunduğu

da bilinmektedir.

Almanya, sadece vatandaşlarının tatil için Türkiye'ye gitmemeleri yönünde bir niyet ortaya koymakla kalmamış, Türklerin de tatil için ülkelerine gidip dönmelerine soğuk bakan hatta istemeyen bir tutum takınmıştır. Eski Yugoslavya'da savaş sürerken bile izin mevsiminde her yolu kullanarak Türkiye'ye giden gurbetçiler, görülen odur ki bu yıl tatillerini Almanya'da, Avrupa'da geçirmek zorunda kalacaklardır. Sağlığın her şeyin başı olduğu gerçeğinden hareketle risklerden kaçınmanın gerekliliği elbette tartışma kabul etmez. Ancak, yılda birkaç haftalığına da olsa ülkesini, akrabalarını, tanıdıklarını görmenin insanlarımızı verdiği moral ve motivasyonun manasını bilenler için bazı gerçeklere katlanmanın hangi zorluklarla dolu olacağı açıktır. Bununla birlikte dünyada henüz büyük ölçüde kontrol altına alınamayan salgının, daha büyük acı ve felaketlere, mağduriyetlere vesile olabileceği de göz ardı edilmemelidir.

Son salgın, daha başlangıcında tahmin edildiği gibi birçok alışkanlığımızın, rutin davranışlarımızın değişmesine yol açmaktadır. Seyahatlerle ilgili yeni düzenleme ve kısıtlamalar, ülkemizi ve akrabalarımızı ziyaretten Hac ibadetinin yapılamamasına kadar çok geniş bir yelpazede hayatımızı doğrudan etkilemektedir. Türkiye'de geçtiğimiz Ramazan Bayramı'nda ailelerin bile birbirleriyle bayramlaşamamasının verdiği hüznün yaşandı. Bu tatil döneminde yurt dışında yaşayan insanlarımız, izinlerini memleketlerinde geçirememekten dolayı buruk bir tatil yaşayacaklar. Temennimiz, felaketin bir an önce dünyamızı terk etmesi ve çoğu zaman kıymetini idrakte vefasız davrandığımız normal hayata mümkün olduğunca erken dönebilmemizdir.

MERANTI
M Ö B E L

**Kredili
satış
yapılır !**

**Teshir ürünlerinde
çok büyük indirimlerle
yeni ürünlere yer açıyoruz**



YAKAMAZ

3 +3 +1, Yatak Fonksiyonlu { Fiyatı: 1999 € / Teshir Model Fiyatı: 1299 €



CASABLANCA

Uzun 2'li + 2'li + Köşe + 3'lü, Yatak fonksiyonu, başlık mekanizması, ayarlanabilir kol, sandıklı { Fiyatı: 2399 € / Teshir Model Fiyatı: 1299 €



CARNAVAL

3 +3 +1 +1, Yatak Fonksiyonlu { Fiyatı: 2250 € / Teshir Model Fiyatı: 1299 €



HİLAL

3 +3 +1, Yatak Fonksiyonlu { Fiyatı: 2250 € / Teshir Model Fiyatı: 1099 €



VEGAS

3 +3 +1 +1, Yatak Fonksiyonlu { Fiyatı: 2250 € / Teshir Model Fiyatı: 1299 €

Meranti Möbel und Logistik GmbH
Heerser Weg 32 / 32108 Bad Salzuflen
& Salzufler Straße 14 / 33719 Bielefeld
☎ 0521 238 83 623 ☎ 0157 337 88 261

**İlandaki ürünler
"Bad Salzuflen"
Mağazamızdadır!**

yenilenen web sitemizde
online alışveriş başladı.
www.meranti-mobel.de



Vom Traum zur Realität



SPD Paderborn'da Wolfgang Weigel ile yola çıkıyor

Alman Türk Dostluk Derneği başkanı **Wolfgang Weigel**, 13 Eylül Pazar günü yapılacak kaymakamlık seçiminde **SPD Paderborn** adına aday gösterildi.

PADERBORN (Öztürk)

13 Eylül 2020 Pazar günü yapılacak kaymakamlık seçiminde Alman Türk Dostluk Derneği kurucusu ve başkanı, Paderborn'un mevcut kaymakam yardımcısı **Wolfgang Weigel** partisi SPD'nin yüzde 78 desteğini alarak aday gösterildi.

Wolfgang Weigel, çevresinde Türkiye dostu olarak bilinen birisi. **Paderborn - İstanbul Beylikdüzü ilçesiyle kardeş şehir** olma çalışmasına öncülük edenlerden, hukukçu ve noter.

Sağlık sebebiyle tekrar aday olmayacağını açıklayan **Manfred Mül-**

ler ile çok iyi çalışma dönemi geçirdiklerini söyleyen **Wolfgang Weigel**, hizmetlerin devam etmesi ve aksaması için adaylığını koyduğunu açıkladı.

Weigel, "Özellikle Corona krizi döneminde, Paderborn bölgesindeki insanlar ekonomik sıkıntıya girdiler. Bunun maddi ve manevi sonuçları olacaktır. Alınacak tedbirlerle hafifletmek yoluna gidebiliriz" dedi. 13 Eylül'deki seçimlere mutlaka katılım gösterelim diyerek konuşmasını sürdüren **Wolfgang Weigel**, "Tercihleriniz arasında ilk sırada bulunmak isterim." diyerek destek beklediğini dile getirdi.

İNSANI YAŞATAN, HAYATA ANLAM KATAN ŞEY SİZCE NEDİR ?

Bazen düşünürüz. Nedir hayatın anlamı diye. Bu tamamen bizim elimizde.

Sabah uyandığınızda bizi hayata bağlayan bir uğraşımız, yanısıra yapmaktan zevk aldığımız bir hobimiz varsa. Sağlık, afiyet yerinde ise. Söyleyin bana, neden korkulur hayattan? Hele birde koskoca bir kalp varsa, sevgi doluysa..

Bende aynı bu duygularla 64 koca yılı geride bıraktım.. Ne ara geçti gitti. Geriye dönüp bakıyorum. Nasıl geçti habersiz o güzelim yıllarım.? Ama gelecek yıllar belki çok daha güzel olacak. Yaşamadan bilemem ki. Benim hayat aslında tam bir kamyon arkası yazısı.

HIZLI YAŞA GENÇ ÖL

Hızlı yaşa kısmını sonuna kadar yaşadım.

Doğduğum günden beri gezmedik şehir, memleket kalmadı. 64 den 20 yıl çıkarıyorum. Okul yılları, ananın dizi dibindeyim. Geriye kalan 24 yıla 2 memleket, 5 ayrı şehir, 22 taşınma sığmış. Ortalama her yıl taşınmışım.



TUTAMIYORUM ZAMANI
Yıllar yılları kovalıyor. 2019 yılı



Esin Erel- Nicoara
nicoaraesin@gmail.com

başlıyor. Esin tarihçesinde unutulmayacak bir yıl. Bu yıl yine hızlı başlıyor. 2018-2019 Yılbaşı. Klasik Dubai turumu yapıyorum. Her yıl 3 ay kalırım, bu sefer kısa tutuyorum. Mart ayında kızkardeşimin 60. Doğum günü. Amerikaya yolculuk var. Bu arada sürekli bir öksürük hakim bünyeye. Hausartz ziyaretlerimin hepsinin sonucu aynı. Kuru öksürükten zarar gelmez. Doktor öyle diyorrsa zararsızdır deyip, öksürükle yaşamaya alışıyorum. 1 Mart 2019 günü ver elini USA. 12 saatlik uzun bir uçuş sonrası New York.

Kızkardeşime, yeğenimle beraber sürpriz hazırladık. O bir iş seyahatinde, ben Amerikada. Geldiğinden haberi yok. Bir kaç gün teyze – yeğen keyifli günler yaşıyoruz. Büyük an geliyor. Birazdan kavuşacağız. İlk önce köpeği fırlıyor, geldiğini hissediyor. Ben kapı arkasına gizlenmiş beklemedeyim. Kapıyı kapatır kapatmaz karşısında ben. Müthiş bir duygu seli. Mutluluk gözyaşlarımız. Bir ay boyunca kimi eski anıları yad ediyoruz, kimi geziyoruz, kimi zaman da keyiflenip iki kadeh atıyoruz. Ama güzel şeyler kısa sürer. Dönüş zamanı adım adım yaklaşıyor. İlk durak Türkiye. Mart sonu İstanbul. Morun en güzel halleri baharın müjdecisi Erguvanlar açmış, ılık ılık güneş soğuk Amerika'dan sonra ruhuma çok iyi geliyor.

CANIMIN CAYIR CAYIR YANDIĞI AMA UNUTULMAYACAK BİR YAZ BAŞLIYOR.

Amerika - Türkiye – Almanya ve

yeniden Türkiye. Nisan sonu kocamın İzmir iş seyahati var. Beni kimse tutamaz. Nisanda İzmir kaçmaz. Yeniden yollardayım. İzmir güneşi, denizi beni kucaklıyor. Bu sefer tatil bana iyi gelmiyor. Bu işte bir gariplik var. Bu ben değilim. Nefes alamıyorum. Bir doktora görünmekde fayda var.

Yıllardır nezle bile olmamışım. Şu insan bedeni denen şey aslında çok güçlü bir sistem. Ama bazen o da bazı şeylere karşı koyamıyor.

İşte o gün bugün kanser ile yolculuğum devam ediyor.

Doktor der "bu ciğerle seyahat yasak". Bir kaç ay Türkiye'de misafirim. İzmir Urla'da bir yazlık kiralayarak işe başlıyorum. 6 Odalı kocaman bir yer. İlk misafirim her derdime deva kızkardeşim. Temmuz ayında kızım ve torunlar da geliyor. Yaz kadrosu hazır.

Kanser birleştirici element oluyor. Tüm yaz boyunca kırk yıldır görmediğim hisım, akraba, eş dost dünyanın dört bir yanından misafir ağırlıyor.

Hani derler ya "hayatımı yazsam roman olur.. İşte benimki o cinsten. Aslında kader yazıyor kitabımızı. Herkes elbette mümkün olduğunca sağlıklı, keyifli bir hayatı olabildiğince geç geride bırakmak istiyor. Ama kim bilir gelecek sayfalarda neler var? Mutlu sonla biten var. Mutsuz biten var. Yarım kalan var. Hatta romanın içinde bile küçük hikayeler var. Herkesin kitabı kendine özel.

Benim 2019 yaz hikayesi de tüm çöşkusıyla, tutkusıyla, sevinci ile müthiş anılarla dolu olarak hatıralarda kaldı.

Koskoca bir seneyi daha geride bıraktık. 2020 yazı başlamak üzere. Bu yaz hiç bir şey eskisi gibi değil. Dünya karışık. Dubai yazlıklarına giderseniz, geri gelemezsiniz tehditleri savuruyor, Amerika Corono'da liste başı.

Bende gelecek zaman fiili ile yaşıyorum, Kavaşa"CAĞIZ" sarıla"CAĞIZ"

O günlerde gelecek eminim.

Profi Life Transporte
olarak toplumumuzun ihtiyaçlarına çözüm üretiyoruz.

Zaman, zaman evinizi taşıma ihtiyacınız olduğu an, paketlerinizi ve tüm ev eşyalarınızı yüklenecek hale getirin hep birlikte yükleyelim ve yeni adresinize indirelim. Böylece defalarca gidip gelmekten kurtulun.

Yeni araba mı aldınız, arabanız yolda mı kaldı?

Konuşalım zamanını belirleyelim. İstenilen noktadan istenilen noktaya güvenli olarak arabanızı taşıyalım.

Taşıma bizim işimiz

Inh.: Ahmet Güçlücan
Hanfstr. 29 a
33607 Bielefeld
Cep: 0163 / 953 49 41
profi.life.transporte@gmail.com

GELECEGE DOKUNUN!

"Yasal mevzuata uygun!"
KassenSichV, TSE, DSFinV-K

ISS
SOFTWARE-ENTWICKLUNG
POS / KASSENSYSTEME

Yeni Nesil Kasa Sistemleri

Kasa Yazılımı

Server Yazılımı

ISS POS Mobile (IOS/Android)

Download on the App Store | GET IT ON Google play

ISS POS Go (IOS/Android)

Download on the App Store | GET IT ON Google play

e-bon (elektronik fiş)

Download on the App Store | GET IT ON Google play

Online Marketing

Download on the App Store | GET IT ON Google play

ARGE & Depo
Dünnhofsweg 1a 51469 Bergisch Gladbach Tel.: +49 (0)211 54080656
Büro
TechnologiePark Bergisch Gladbach - Friedrich-Ebert-Straße 75
51429 Bergisch Gladbach Tel.: +49 (0)211 54080656
Website: www.iss-pos.de E-Mail: info@iss-pos.de



Corendon'dan, geri dönüş garantisi

Corendon Hava Yolları, 27 Haziran itibarıyla yeniden uçmaya başlayacağını, Almanya Hükümeti'nin Türkiye için verdiği seyahat uyarısını 31 Ağustos'a kadar uzatması üzerine Türkiye'de tatil yaparken **Korona virüse yakalandığı tespit edilen Corendon yolcularının ve ailelerinin geri dönüşlerini üstleneceğini** açıkladı.

FRANKFURT (Öztürk)

Pandemi sürecinde gerekli tüm önlemleri alarak güvenli uçuşlar yapmak için hazırlıklarını tamamlayan Corendon Airlines, Alman turistlerin Türkiye'de güvenli tatil yapabilmeleri için bir hiz-

met daha geliştirdi. Türkiye'de tatili esnasında Korona virüse yakalandığı tespit edilen ve dönüş biletleri Corendon Airlines'dan olan yolcuları, tedavileri tamamladıktan sonra ülkelere geri götürecek olan Corendon Hava Yolları, ay-

rica bu yolcuların ailelerine de istedikleri zaman ülkelere dönme esnekliği tanıyacak.

Corendon Airlines CEO'su Yıldırım Karaer, Alman turistlerin Türkiye'ye planlayacakları tatillerinde içlerinin bir nebze daha rahat olması için böyle bir uygulamaya gittiklerini açıklarken, salgın sebebiyle yerde yatan tüm uçaklarında da uluslararası standartlarda ekstra hijyen önlemleri aldıklarını anlattı. Karaer, "Uzun süre evde kaldıktan sonra tatil için yola çıkan yolcularımızın en güvenli ve emniyetli şekilde seyahat etmesini sağlıyor olacağız" dedi.



Meranti Möbel hizmete başladı

HEEPEN (Öztürk)

Merkezi Ankara'da bulunan Bostan's Mobilya, Almanya piyasasına Meranti Möbel ismiyle girdi. Şirketin merkezi Bad Salzungen'de kurulurken, ikinci şubesini **Salzufler Str. 14, 33719 Bielefeld-Heepen** adresinde açtı. 173 metrekarelik mağazada koltuk çeşitleri bulunuyor.

Meranti Möbel ile alakalı bilgi veren mağaza müdürü Bilal Çalışkan, şirketlerinin Almanya'daki büyük mobilya mağazaları ile tedarikçilik noktasında çalıştığını, şubeleşme kararının ise yeni olduğunu söyledi. Bilal Çalışkan, "Şirketimiz 30 yıl önce Ankara'da kurulmuş. Yaklaşık 400 çalışanımız var. Büyük mağazaların tedarikçiliğini yapıyoruz. Kalite konusunda kendimizi aştığımızı düşünüyoruz. Çünkü, kaliteliyiz. Şubeleşme kararından sonra ilk Bad Salzungen'i, sonrada Bielefeld mağaza-



mızı açtık." dedi.

Mağazada neler satıyorsunuz? sorumuzu da cevaplandıran Çalışkan, şunları söyledi: "Mağazada koltuk ürünlerimiz var. Köşeli, köşesiz, yataklı, sandıklı koltuklarımız var. Mo-

dellerimizi her odaya uygun hale getirebiliyoruz. Çünkü, üreticiyiz. Teşhir modellerimizde istenilen kumaşı başka renk ile değiştirebiliyoruz. Tabi ki, en önemlisi burada taksitle satış yapabiliyoruz." dedi.



Çok yakında yeni mekan

BIELEFELD (Öztürk)

Bielefeld coğrafyası önümüzdeki aylarda yepyeni bir mekana kavuşacak. Adı henüz tam belli değil ama konsept hazır; Türkiye usulü çay bahçesi. İçinde kahvaltı, Anadolu usulü yöresel yemek, dondurma ve Pizza çeşitleri bulunacak.

Projeji daha önce hayata geçirecektik diyen müteşebbis Mehmet Sait Yelken, korona sebebiyle ertele-

mek zorunda kaldıklarını söyledi. Beckhaus caddesi üzerinde kurulacak mekan ile alakalı bilgi veren Yelken, "Esasında mekanımızı açmış olacaktık. Kovid 19 salgını araya girdi. İster istemez erteleedik. İnşaatı bıraktığımız yerden devam ediyoruz." bilgisini verdi.

800 METREKARE ALAN ÜZERİNE KURULACAK

Projenin genişleme alanıyla 800 metrekareyi bulacağını ifade eden Yelken, "Sadece açık alan 500 metrekare. Kapalı alan 85 metrekare. Diğer hizmet alanları 200 metrekareyi buluyor. Yaklaşık toplam 800 metrekareyi bulacak. İçinde; su fışkıyeleri, şelale, çocuk oyun alanları, değişik yükseklikte teraslar, hava durumuna göre açılır-kapanır tente, rahat koltuklar olacak. Çay bahçesi konseptinde tasarladık ama, dört mevsim hizmet verebileceğiz."

OTO TAMİRİ HİZMETİNİZE GİRDİ

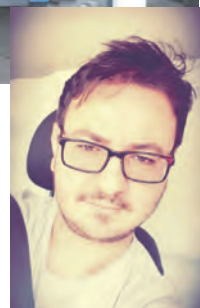


- Lastik servisi • Yağ servisi
- Fren servisi • Klima servisi



Yılların tecrübeli ustası Hamit Özdemir

Tamirhane Sahibi: Murat Ertaş



Avcı KFZ Werkstatt & Service • Heeperstr. 413 • 33607 Bielefeld
0176 / 460 633 40 • 0157 / 768 894 47

YENİ AÇILDI Yunus Emre Cami karşısı

HALI & PERDE MAĞAZASI YÜKSEL

Tüm ürünlere %25 İNDİRİM
Kampanyamız 30.07.2020 tarihine kadar geçerlidir.

Kaliteli ipek ve yün halılar

80 cm, 120 cm, 150 cm ve 2 metre genişliğinde her boyda kesilebilen ve makinada yıkanılabilen halılar mevcuttur.



Zebra ve Store perdeler
80 cm ve 2 metre arası her ebatda bulunur.



Heeper Str. 130 • 33607 Bielefeld • 0173 52 52 532
Ecke Wörthstrasse • (Yunus Emre Cami karşısı)

Açılış Saatleri:
Pazartesi - Cumartesi 10:00 - 19:00

HAUTARZTPRAXIS BEDİROĞLU

www.hautarzt-bediroglu.de

Gütersloh ve çevresindeki
CİLT UZMANINIZ

Ercan Bediroğlu



Münsterstr. 27 • 33330 Gütersloh
Tel: 05241-15 600 • Fax: 05241-15 630

Çalışma Saatleri:
Ptesi, Salı: 08.00-12.00, 14.30-17.30
Çarşamba: 08.00-12.00
Perşembe: 08.00-12.00, 14.30-17.30
Cuma: 08.00-12.00

Meisterbrief / Ustalık Belgesi

olan berber araniyor

Herforder Straße 55
32545 Bad Oeynhausen

0152 56 24 17 43



Arkadaşımız ve müşterimiz
Ahmet Kaya'nın eşi
Hamiyet Kaya'nın annesi

Fatma Kayıkçı'nın

30 Mayıs 2020'de vefat ettiğini
büyük üzüntü ile öğrendik.
Merhumeye Allah'tan rahmet,
yakınlarına başsağlığı dileriz.

Fatma ve Adnan Öztürk



FUTBOLUN
PRENSLERİNİ
ARIYORUZ

HAYAL ET,
HEDEFE ULAŞ

YAŞ GRUPLARI

10 - 12

12 - 14

14 - 16

16 - 18

ve 18 üstü

FUTBOLUN
ZİRVESİ
SENİ
BEKLİYOR

TCC AKADEMİ ORGANİZASYONU

Organizasyon Tarihi : 28 Temmuz / 25 Ağustos 2020



MİSYONUMUZ

Futbola gönül vermiş gençlerimize yeni imkanlar sunmak ve onların yeteneklerini keşfedip ortaya çıkarmak Türkiye'de ve Avrupa'nın çeşitli ülkelerinde futbol kampları organize ederek, gençlerimizin hayallerini gerçekleştirmek. Futbolda kariyer yapmış ve bir çok gencin idol olarak gördüğü futbolcularla gençlerimizi aynı kamplarda buluşturmak. Deneyimli teknik direktörlerimizin gözetiminde antrenmanları yürütmek. Scout ekiplerimizle seçme ve değerlendirme yapmak

GÖKYÜZÜNÜ HEDEFLERSEN, TAVANA ULAŞIRSIN. TAVANI HEDEFLERSEN, YERDE KALIRSIN.
BILL SHANKLY

HEDEF :

10 günlük kamplarda profesyonel ekiplerimizle seçmeler yaparak gençlerimizi yönlendirmek ve gençlerimizi futbol aktiviteleri içinde değerlendirmek.

UYGULAMA NASIL OLACAK

Almanya, Avusturya, Hollanda, Belçika, Fransa ve Türkiye'den gençleri bir araya getirerek 10 günlük kamp ve turnuva sürecinde seçmeleri yapılacak

SEÇME-DEĞERLENDİRME ve EĞİTİM EKİBİMİZ



Diego Leon:
Eski Futbolcu / Menajer



Martin Kanopka:
Spor Hukukçusu / Menajer



Eren Koç:
Teknik Direktör



Ramazan Silin:
Teknik Direktör



İsmail Batur:
Teknik Direktör



Ayhan Kale:
Teknik Direktör



Umut Salgınoğlu:
Eski Futbolcu / Teknik Direktör

*Futbol sezonunun bitmesiyle birlikte sürpriz isimler kadroya dahil olacak.
Sezon devam ettiği için anlaşmalı olarak takımlarında çalıştıklarından isimler daha sonra açıklanacak.*

AİLECE TATİL YAPARKEN ÇOCUĞUNUZUN GELECEĞİNİ PLANLAYIN



KONAKLAMA MAY THERMAL RESORT OTEL



Sahalar: 1 saha 90 x 60
3 saha 105 x 68

Hotel: Standart Odalar ve Suites

Odalar: Air-condition, Satellite TV, Banyo, Kettle, Safe (free of charge), Balkon, Mini-bar, İnternet

Hizmetler: Ana Restoran, Bars, Sauna, Türk Hamamı, Yüzme havuzları, Fitness Center, Masa Tenisi, Bowling, Wi-fi.

Pakete Dahil Olan Hizmetler:

Single & Double konaklama,
Sabah kahvaltısı, Öğle yemeği, Akşam Yemeği
Café Break, 11.00-24.00 arası çay ve kahve servisi
Mini-bardaki suların her gün yenilenmesi
Günde 2 antrenman
Her gün antrenman kıyafetlerin yıkanması
Fitness Center, Sauna, Turkish Bath, Swimming Pool
Masaj ve Malzeme Odası

SPOR MALZEMESİ

Malzeme Paketimiz ücretsiz olacaktır.
Kamp ve Seçme-Değerlendirme süresi boyunca giyilecek kıyafetler Akademimiz tarafından özel tasarım ve özel siparişle yaptırılacaktır.

Malzeme Paketi

- Spor Çantası
- Forma (2 adet)
- Şort (2 adet)
- Havlu (2 adet)
- Şapka (1 adet)
- Tekmelik (Bir çift)
- Tozluk (2 çift)
- Bileklik (Ter Silme amaçlı)

*Spor Ayakkabısı ve Kramponlar sporcular tarafından getirilecektir.

FİYAT ve ÖDEME KOŞULLARI:

Fiyat ve ödeme koşullarını web sayfamızdan ayrıntılı şekilde öğrenebilirsiniz.
www.turkiyeclubscoach.com

Web sayfamızdan eğitim programı ve ekibi, ulaşım, konaklama koşulları ve hizmetlerimiz ile ilgili detaylı bilgileri alabilirsiniz.

Organizasyon:
MUSTAFA BÜYÜKİŞİK
Prodüktör- Yönetmen

Çalıştığı Yerler ve Görevleri :
TRT Spor Yönetmen-Prodüktör
TRT FM Koordinatörü
TRT İzmir Kent Radyo Müdürü
TRT İzmir Radyo Müdürü

TCC AKADEMİ ORGANİZASYONU
Tel : 0.533. 354 52 42
Vişne Yapım Prodüksiyon
turkiyeclubscoach.com
info@turkiyeclubscoach.com

Telefon ve enerji sektöründe alternatif sunuyoruz



BRACKWEDE (Öztürk)

Telekomünikasyon ve enerji sektörünün öncülerinden mobilcom debitel şirketinin ürünlerini pazarlayan **İhsan Sever**, müesseselerini tamamen yeni korona tedbirleri düzenlemesiyle dizayn ettiklerini söyledi.

2014 yılında **Brackweide, Hauptstraße 105** adresinde hizmet vermeye başladıklarını ifade eden **Sever**, "Ahmet Efe yönetimindeki şubemiz; daha ilk günden beri korona tedbirleri doğrultusunda çalışıyor. Fiziki mesafe tutuyoruz. Çünkü, hem kendimizi hem de müşterilerimizi korumak zorundayız." dedi.

Şirketlerinde her zaman kampanya olduğunu sözlerine ekleyen ekonomist Sever, "Hizmet yelpazemiz ve çeşitlerimiz oldukça fazla. Cep ve ev telefonlarının yanında enerji sektöründe de varız." bilgisini verdi.

NRW'ye temsilcilik verecekler



İzmir Kokoreç hizmete başladı

BIELEFELD (Öztürk)

Bielefeld ahalisi İzmir Kokoreç ile tanıştı. **Artur-Ladebeck-Straße 78, 33617 Bielefeld** adresinde hizmete giren müessesenin açılış kurdelasını Atatürkçü Düşünce Derneği başkanı **Kemal Kaptan** müessese sahipleri **Serkan Sessaçar, Aytaç Kavakbaşı ve Volkan Ata** ile kesti.

ÖRNEK ÇALIŞMALAR İMZA ATIYORLAR

Açılışa kısa bir konuşma yapan **Kemal Kaptan**, "Türkiye'ye gittiğimizde mutlaka bir kokoreç ve midye tavacıya gideceğiz dedik. Bizde ancak o tarihte yer bulabildik. İnşallah ertelemek zorunda kalmayız." dedi.

ediyorum. Bu arkadaşlarımız iş insanı kimliğine, sosyal çalışmaları da ekleyerek gerçek iş insanı kimliğini kazandırmışlardır. Bielefeld'e örnek olabilecek çalışmalara imza atıyorlar, kendileriyle gurur duyuyoruz, başarılarının devamını diliyorum" dedi.

YENİLECEK 4 ÜRÜN İÇİLECEK BEŞ ÇEŞİT

Açılışa **Öztürk**'ün sorularını cevaplandıran İzmir Kokoreç ortaklarından **Serkan Sessaçar**, yiyecek içecek dünyasına dört çeşit ürün ile girdiklerini söyledi. Sessaçar, "Bunlar dana ciğer, Lalesoy sucuk, Kokoreç ve köfte. İçeceklerimiz ise beş çeşit; gazoz, Adana şalgam, Kızılay soda ve su. Bunların hepsi

cam şişede. Bir de ayrıran var" diye bilgi verdi.

BÜTÜN KUZEY REN VESTFALYE EYALETİNDE ŞUBELEŞECEĞİZ

İç tasarımı ve logo çalışmasını Alev Racu'nun yaptığını sözlerine ekleyen **Serkan Sessaçar**, "Ortaklarımız Aytaç Kavakbaşı ve Volkan Ata ile şirketi Temmuz 2019'da kurduk. İlk projemiz de İzmir Kokoreç oldu. Örnek şubemizi bugün açtık. Kısa sürede bütün Kuzey Ren Vestfalye eyaletinde şubeleşmek istiyoruz. Ayrıca, temsilcilik anlaşması yaptığımız gazoz ve şalgam suyunu hem şubelerimizde satacağız hem de bütün gastronomilere pazarlayacağız." Mesajı ile hedeflerini anlattı.

Evliliğe ilk adımı attılar

BRACKWEDE (Öztürk)

Bielefeld esnaflarından Nisan Seyahat Bürosu sahibi **Ferman Nişan** ile AGBA TECH şirketinin sahibi **Uğur Ağbaba** çocukları **Berkan Nişan** ile **Mihriban Ağbaba**'yı nişanlayarak akraba oldular.

Bir yıl önce tanışan çiftlerin nişan yüzüklerini dede Kadir Ağbaba mutlu-

luk dilekleriyle taktı. Yaklaşık 50 kişinin katıldığı nişan merasimi Uğur Ağbaba'nın bahçesinde gerçekleşti.

Düğünü 27 Kasım 2021 yılında düşündüklerini söyleyen **Ferman Nişan**, "Kovid 19 salgını düğün sektörünü fena hırpaladı. Bizde ancak o tarihte yer bulabildik. İnşallah ertelemek zorunda kalmayız." dedi.



Tarihe siz şahitlik edin,



siz anlatın!



Öztürk

Gazeteciliği meslek edinmek isteyenleri arıyoruz!
Müracaat: info@ozturk.de - Tel.: 0521 17 70 94

Yurt dışı Türkler Başkanlığı'nın "Sıla Yolu" hizmeti Memleket Yolu yayına başladı



ANKARA (Öztürk)
Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı (YTB) tarafından ana vatanları Türkiye'ye doğru yola çıkan yurt dışında yaşayan vatandaşlar için hazırlanan "Memleket Yolu" web sitesi yayın hayatına girdi. Güncel yol güzergâhlarına ve seyahat kurallarına ilişkin önemli bilgilerin paylaşıldığı sitede vatandaşların sorunlarına anında çözüm üretmek için canlı **Watsap hattı** da bulunuyor.

Yaz aylarının gelmesiyle birlikte yurt dışında yaşayan vatandaşların Türkiye'ye olan yolculukları başladı. Özellikle Avrupa ülkelerinde yaşayan vatandaşlar her yıl olduğu gibi kara yolu ile memleketlerine doğru yol-

lara düştü. Sınır ötesinde ve sınır kapılarında uyguladığı projelerle vatandaşların yolculuklarını rahatlatan **Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı** (YTB), hem pandemi sürecinde uygulamaya koyulan tedbirlerle hem de güncel transit rotalara vatandaşların daha kolay ulaşması için "**Memleket Yolu**" isimli bir web sitesini hazırlayarak yayın hayatına soktu.

SINIR KAPILARI BİLGİLERİ VERİLECEK

Memleket Yolu web sitesinde; Türkiye'ye gerçekleştirilen seyahatlerde dikkat edilmesi gereken kuralardan, sınır kapılarında istenilen belgelere, güncel yol durumlarından, salgın sürecine ilişkin **bilgilere**

kadar vatandaşların ihtiyaç duyacağı birçok veri yer alıyor. Ayrıca yolculuklarında herhangi bir sorunla karşılaşan vatandaşların problemlerine çözüm üretmek için web sitesi üzerinden canlı **Watsap destek hattı** da kuruldu. Bu sayede vatandaşların ihtiyaç ve sorunlarına çözüm önerileri sunulacak. Bunun yanında hazırlanan **web sitesi** sayesinde vatandaşlar anlık olarak sınır kapılarındaki yoğunlukları da takip edebilecek.

Yurt dışındaki vatandaşlar için yol gösterici niteliği taşıyan "**Memleket Yolu**" **web sitesine** "https://memleketyolu.ytb.gov.tr/" **adresinden ulaşılıyor.**

Türkiye'ye gidenler anlatıyor:

BIELEFELD (Öztürk)

Tatil sezonu başladığı için Türkiye'ye; kara ve hava yolu ile gidip gelenlerin görüşlerini aldık. Hiç bir sıkıntı yaşamadıklarını ifade eden vatandaşlar, isteyen herkes çok rahat tatil planı yapabilir, görüşünü dillendirdi.



ALİ ARAMAZ: Güzergahımız; Almanya'dan çıktık, Avusturya, Macaristan, Sırbistan, Bulgaristan üzerinden Türkiye girdik. Yollar boştu rahat seyahat ettik. İlk pasaport kontrolünü Macaristan gümrüğünde yaptılar. Aramızda hem Alman hem de Türk pasaportu olanlar vardı. Baktılar; yolumuza devam ettik. Sırbistan da aynı, "Merhaba komşu" dedi, mühür vurdu gittik. Bulgaristan da öyle. Sadece otoban paraları ödeniyor. Burada dikkat edilmesi gereken bir husus var; otoban parası bir defa ödeniyor, mesela 5 hafta sonra döneceklerse, 5 haftalık alsınlar. Makbuzları atmasınlar. Avusturya'nın makbuzunu arabanın görülecek yerine yapıştırmaları gere-



Sıkıntı yok!

kiyor.

KREDİ KARTI SAĞLAM SEÇENEK

Bir de arabanın ayar yakıt ihtiyacını, Avro'nun olmadığı yerde kredi kartı ile yapabilirler. Çünkü, yerel para üzerinden yapılan ödeme, bazen yanlış hesaplar oluyor. Özellikle pompacılara dikkat etmek gerekiyor. Ama kart ile ödenirken, otomatik kur üzerinden para çekiliyor.

Türkiye'ye girer bir evrak veriyorlar. Onu dolduruyorsunuz. Orada istenilen, kişisel bilgiler ve açık adres. İmzalıyorsunuz ve iade ediyorsunuz. Daha sonra ateşini ölçüyorlar. Ve yoluna devam ediyorsunuz.

UÇAKTA MASKE ZORUNLU

CENGİZ AYDOĞDU: Düsseldorf hava limanından THY ile İstanbul Hava Limanına uçtuk. 6 kişi açtık, bagajlarımızı rahat verdik. El bagajı kişi başı 4 kg kadar müsadeliydi. 3 saat gecikmeli havalandık. Yolcular genelde yaşlı ve emekli kişilerden oluşuyor - du. Yanyana oturduk. Maske takma zorunluluğu vardı. Yemekler kapalı paket içinde servis edildi. Uçaktan indikten sonra kovid 19 salgını ile alakalı bir evrak doldurduk. Kişisel bilgiler; hastalık, son iki haftada hangi ülkede bulundunuz v.s. Daha sonra pasaport kontrolü yapıldı ve ateşimiz ölçüldü. Bende çok merak ediyordum, hiç sıkıntı olmadı.



Bu Fiyatlara Koşulur!

Alaska Ecksofa **299,-€**

7 Zonen Taschenfederkernmatratzen **ab 59,-€**

Chesterfield Sofas **ab 999,-€**

Boxspringbett Miami muddy 180x200 cm **599,-€**

Vera 3-2-1 Sofa Set **379,-€**

Boxspringbett Köln 180x200 cm **399,-€**

Kampanyamız 30 Temmuz 2020 tarihine kadar geçerlidir!

**SB Möbel Sparkauf • Bielefelder Str. 62
32051 Herford • Tel.: 05221 7609760**

BKM Ailesi olarak

Yeni yolculuklar dileriz...

Hiç hesapta yokken nakit paranız var!

hayri.guerhan@vertrieb.bkm.de
www.bkm.de
Cep: 0171 / 813 49 10

**Osterather Str. 7
50739 Köln**

Hayri Gürhan
Finanz Danışmanı

Telefon: 0221/25 66 40

Bünde bölgesi

İsmail Karamık
Bezirksleiter BKM
Tel.: 0152 345 428 78

Gürol Karahan
Gebietsleiter BKM
Tel.: 0173 279 24 00

Yalçın Özcan
Bezirksleiter BKM
Tel.: 0170 773 45 81

Hauptstr. 15 • 32257 Bünde • Tel.: 05223 / 791 11 80 • www.bkm.de

Bielefeld bölgesi

Bahattin Aydın
Immobilienmakler (IHK)
Gebietsleiter BKM

Feldstr. 52 | 32791 Lage
Tel.: 05232/691 95 30
bahattin.aydin@vertrieb.bkm.de
www.bkm.de

Paderborn bölgesi

Erdem Söylemez
Bezirksleiter BKM

Mittelstr. 99
32805 Horn-Bad Meinberg
Mobil: 0179 766 52 56
erdem.soylemez@vertrieb.bkm.de
www.bkm-soylemez.de

BKM. Deine Bausparkasse
Mehr Service. Mehr Sicherheit.

Politik auf dem Rücken der deutschen Tourismus-Industrie

Die Reisefreiheit, die für uns als selbstverständlich gilt und von der wir uns während der Corona-Pandemie größtenteils verabschieden mussten, kehrt endlich schrittweise zurück. Zumindest für die meisten europäischen Staaten gelten die Reisewarnungen ab dem 15. Juni nicht mehr: Die deutschen Flughäfen bereiten sich schon auf eine Zunahme des Flugverkehrs vor. Die ersten Ferienflieger sind bereits auf Mallorca, der Lieblingsinsel der Deutschen, gelandet.

2019 reisten fünf Millionen Deutsche in die Türkei

Allerdings bleibt die Reisewarnung der Bundesregierung für die Türkei nach wie vor bestehen. Für die diesjährige Sommerurlaubssaison in der Türkei, die bei den Deutschen in der Beliebtheit nach Spanien und Italien an dritter Stelle rangiert, wäre eine Aufhebung der Reisewarnung

höchst berechtigt. Nachdem 2018 bereits 4,5 Millionen Bundesbürger Urlaub in der Türkei machten, reisten 2019 über fünf Millionen Deutsche dorthin. Die türkische Reisebranche trumpft vor allem mit ihrem unschlagbaren Preis- und Leistungskonzept sowie den Sicherheitsstandards bei den deutschen Urlaubern auf.

Deutsche Arbeitsplätze in Gefahr: Umsatzeinbußen von fast 20 Milliarden Euro

Neben der Bundesregierung sollte gerade auch der Bundesaußenminister in der Lage sein, zu erkennen, ob er nicht viel eher auch die deutschen Tourismus-Industrie hemmt, wenn er darauf beharrt, die Reisefreiheit in Staaten außerhalb der EU zu beschneiden. Denn nicht zuletzt sind auch Tausende von deutschen Arbeitsplätzen in der ohnehin schon durch die Coronakrise arg gebeutelte, deutsche Tourismusbranche von den derzeitigen unverhältnismäßigen



Kommentar

Yasin Baş

Maßnahmen betroffen.

Nach Berechnungen von Norbert Fiebig, Präsident des Reiseverbandes DRV, führen die Beschränkungen infolge der Corona-Pandemie zu Umsatzeinbußen für Reisebüros und Veranstalter von Mitte März bis Ende August von insgesamt fast 20 Milliarden Euro. Allein die Verlängerung der Reisewarnung für außereuropäische Länder, zu denen beliebte Sommerziele wie die Türkei, aber auch Tunesien und Ägypten gehören, bedeute für Juli und August neun Milliarden Euro Umsatzeinbuße, so Fiebig. In der heutigen, globalisierten Welt

hängen Wirtschaftszweige so eng beieinander und sind so stark voneinander abhängig, dass zu kurz gedachte, eindimensionale und einseitige Entscheidungen auch einem persönlich schaden können. Selbst Marcel Klinge, der tourismuspolitische Sprecher der FDP-Bundestagsfraktion, hat dies erkannt und bezeichnet die Reisewarnungen als einen „Todesstoß für die deutsche Reisewirtschaft“.

TÜV Süd prüft türkische Hotels

Es gibt keine nachvollziehbaren medizinischen oder wissenschaftlichen Gründe für den Entschluss, die Reisewarnungen für die Türkei aufrechtzuerhalten. Denn die Türkei gehört zu den wenigen Staaten der Welt, die die Pandemie relativ milde überstand und durch die sehr früh getroffenen Maßnahmen der Regierung vergleichbar wenig Tote zu verzeichnen hatte. Die Türkei hatte zuletzt (Stand: 18.

Juni) 184.031 Corona-Infizierte, davon waren 156.022 wieder genesen. Durch die Pandemie waren 4.822 Tote zu beklagen. Zum Vergleich: In Deutschland starben zum selben Zeitpunkt 8.946 Menschen an dem Virus. 190.126 Personen wurden infiziert. Das bei Deutschen beliebte Reiseziel Italien musste 238.159 Infizierte und 34.514 Tote verkraften. In Spanien gab es 245.268 Infizierte und 27.136 Tote. Sogar im Nachbarland Frankreich, in dem sich 158.641 Menschen an Covid-19 infizierten, starben 29.603 Personen. Es wird deutlich, dass die Türkei im Kampf gegen die Corona-Pandemie im internationalen Vergleich sehr gut dasteht. Zudem hat das Land am Bosphorus zeitnah vielerlei Sicherheitskonzepte für Kultur- und Reiserouten, Strände und Hotels entworfen. Die Corona-Maßnahmen der türkischen Tourismus-Industrie werden überdies vom deutschen TÜV Süd überprüft. Die Touristen werden schon an den Flughäfen und Hotels mit

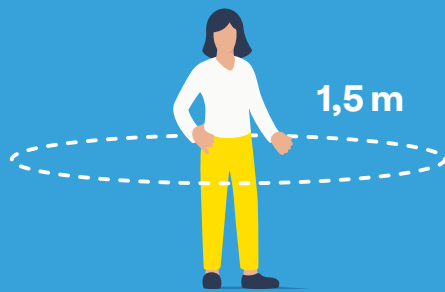
Wärmebildkameras empfangen. Viele Hotels haben auf Einweggeschirr umgestellt und halten, sofern die Spa-Bereiche keinen ausreichenden Platz bieten, diese derzeit geschlossen. Sicherheitsabstände gibt es nicht nur an den Hotelpools und am Strand, sondern auch an den Buffets der Herbergen, in Kneipen, Cafés und Restaurants. Die Betreiber der Tourismusanlagen vermitteln ihren Gästen während ihres Aufenthaltes in der Türkei somit ein Gefühl der Sicherheit. Das Gesundheitssystem der Türkei entwickelte sich in den letzten Jahren zu den besten der Welt. Ein bedeutender Teil ausländischer Gäste in der Türkei sind Gesundheitstouristen. Viele Ausländer kommen in die Türkei, um medizinische aber auch kosmetische Operationen durchführen zu lassen. Der gute Ruf der Türkei im Medizin- und Gesundheitssektor zeigt sich auch darin, dass das Land seit etwa zehn Jahren über die modernsten und am besten ausgestatteten Krankenhäuser verfügt. Zahlreiche Privatkrankenhäuser haben

Filialen im Ausland, so z.B. im Nahen- und Mittleren Osten, auf dem Balkan, in Mittelasien oder im Kaukasus sowie in Afrika. Zudem gehört die Türkei zu den Staaten mit der meisten Anzahl an Intensivbetten.

Keine medizinische-, sondern politische Entscheidung

Die Aufrechterhaltung der Reisewarnung für die Türkei, die, falls die Entscheidung nicht revidiert wird, bis voraussichtlich Ende August andauern soll, ist daher zutiefst emotional und politisch. Denn es gibt mehrere bilaterale Streitpunkte, die schon seit langer Zeit auf eine Lösung warten. Die meisten dieser Kontroversen, wie zum Beispiel das sogenannte Flüchtlingsabkommen (EU-Türkei-Abkommen), die Sicherheitsoffensiven der Türkei in Nordsyrien und im Nordirak oder die Rolle des Landes in Libyen und nicht zuletzt im Mittelmeer sind politischer Natur. Auch Fragen in Bezug auf das Verhältnis zwischen der in Deutschland als terroristische Vereinigung eingestufte PKK sowie der FETÖ und Deutschland führen nach wie vor zu Unstimmigkeiten beider Staaten. Keine Frage: Die türkische Wirtschaft ist auf Urlauber aus der EU, allen voran aus Deutschland, angewiesen. Außenminister Maas darf sich jedoch die Frage stellen, ob es ein probates Mittel ist, auf diese sicherheitspolitischen Streitpunkte mit wirtschaftspolitischen Hebeln zu reagieren. Denn: Wie vernünftig kann eine Politik sein, die eine ökonomisch instabile Türkei in Kauf nimmt und auf der anderen Seite von einem intakten Europa ausgeht? Eine stabile und sichere Türkei bedeutet zugleich auch Sicherheit und Stabilität für uns in Europa. Bei der Rechnung, die uns die Bundesregierung präsentiert, gibt es freilich keine Gewinner. Würden sich aber beide Seiten auf Augenhöhe begegnen und die Interessen des Partners beachten, sähe es ganz anders aus. Beide Seiten würden davon profitieren. So aber werden die Konflikte emotional und leider auf dem Rücken von Urlaubern ausgetragen, die sich ein ganzes Jahr lang auf den Sommer gefreut haben. Sie müssen jetzt diese Probleme buchstäblich ausbaden.

Korona'ya karşı formül!



Mesafe



Hijyen



Günlük maske



Bundesministerium für Gesundheit

Korona'ya karşı bu üç temel kural yeni günlük yaşamımızı belirlemektedir. Aşı bulununcaya kadar. O zamana kadar geçerli kural: Hayatımızın normalleşmesini ne kadar çok istersek, bu üç temel kuralın da o kadar doğal hale gelmesi gerekir. Hepimiz için, her gün. Özellikle de şimdi: www.ZusammenGegenCorona.de

AHA

Mesafe + Hijyen + Günlük maske

Bielefeld'de tatil döneminde çocuklar için eğlence

Bielefeld Şehir idaresinden yapılan açıklamada; daha çok tatile gidemeyen çocuklar için düşünülen eğlence imkanı, can sıkıntısını gidermeyi hedefliyor.

BIELEFELD (Öztürk)

30 senedir devam eden Tatilde Çocuk Eğlenceleri, bu sene korona virüsü tedbirlerine takıldı, seçenek sayısı azaltıldı. Daha çok tatile gidemeyen çocuklar için düşünülen eğlence imkanı, can sıkıntısını gidermeyi hedefliyor.

1700 çocuk faydalanacak

Bielefeld Şehir İdaresi basın birimi tarafından yapılan açıklamada, bu sene eğlence imkanından yaklaşık 1700 çocuk faydalanacak. Onun için kayıt yaptırmak isteyenler acele etmesi gerekiyor. Eğlence şekline göre 6-12 yaş arası tercih edilirken, bazı oyunlara da 14 yaşındakiler de gidebiliyor.

Evden yiyecek-içecek getirilebilir

Etkinlik 15 Avrodan başlıyor. Her oyun için ayrı kayıt yapılıyor. Kıyafetlerde etkinliğe göre hazırlanmalı. Saat 9'da başlayan eğlenceler 16.00'ya kadar devam ediyor. Yiyecek-içecek satışları yapılıyor ancak, daha fazla harcama yapmama için çocuklar yanlarında yiyecek-içecek getirebilirler.

12 Haziran'da başlayan kayıtlar devam ediyor: <https://www.bielefeld.de/de/kf/ferienangebote/suchen/>

<https://www.bielefeld.de/de/de/bz/hee/heeakt/>

• Gizem TUNÇ

SPD adayları arasında 5 Türkiye kökenli

5 Türkiye kökenli aday ile seçime hazırlanan **SPD Bielefeld'in seçim programını Prof. Dr. Rıza Öztürk** açıkladı. 151 kişinin katıldığı toplantı Stadthalle Bielefeld salonunda yapıldı ve 33 aday tesbit edildi.

BIELEFELD (Öztürk)

13 Eylül 2020 Pazar günü yapılacak mahalli seçimlerde SPD Bielefeld 5 Türkiye kökenli aday gösterdi. Bir önceki seçimde tercihli oy ile meclise girme başarısını elde eden Prof. Dr. Rıza Öztürk başta olmak üzere, Ayla Avvuran, Birol Keskin, Rıdvan Çiftçi ve Nesrettin Akay belediye meclisine girmek için çalışacaklar.

33 ADAY BELİRLENDİ

SPD Bielefeld, Kovid 19 salgını sonrası ilk toplantısını 151 kişinin katılımı ile Stadthalle salonunda yaptı. Bu toplantıda parti programı okundu ve belediye meclisi için 33 aday belirlendi. Şuanki belediye başkanı Pit Clausen daha önce aday olduğunu açıklamıştı.

RIZA ÖZTÜRK PARTİ PROGRAMINI ANLATTI

Parti ileri gelenlerinin de hazır bulunduğu toplantıda seçim programını Prof. Rıza Öztürk açıkladı. 4 ana başlık altında anlatılan hedefler arasında; eğitim, sosyal şehir, Jahnplatz meydanından geçen araç sayısının azaltılması ve evler var. Yaşlılar, yabancılar ve sağlık konularını içeren çalışmalar ile birlikte; 15



yeni kreş, 3 yeni okul ve yeni itfaiye merkezi yapılacağını, toplam yatırım tutarının 500 milyon olacağını belirtti.

5 TÜRKİYE KÖKENLİ ADAY VAR

Kovid salgını sebebiyle, alışıla gelinen seçim çalışması yapılmayacağını belirten Prof. Dr. Rıza Öztürk, „Eskiden evlere gidip projelerimizi anlatıp, destek istiyorduk. Bu seçimde olmayacak galiba. İnsanlara dokunamayacağız. Çünkü, insanlar

salgından dolayı korkuyorlar. Kala-balık topluluklarla da buluşamıyoruz, mesela SPD'nin geleneksel olarak yaptığı „Der Rote Grill“ değişimiz mangal partisi vardı, o da olmayacak. Çalışmalarımız tamamen farklı olacak“ bilgisini verdi. Adaylar arasında 5 tane Türkiye kökenli isminde bulunduğunu sözlere ekleyen Öztürk, „Adaylarımızın hepsi ayrı özelliklere sahip. 13 Eylül 2020 Pazar günü, seçme hakkı olan vatandaşlarımızdan destek bekliyoruz.“ dedi.

Et imparatoru TÖNNIES'e Korona çarptı

Milyarder Almanya et imparatorlarından **Clemens Tönnies**, koronavirüse çarptı. Aynı zamanda ülke futbol kulübelerinden **FC Schalke 04**'ün başkanı olan **Clemens Tönnies**'in holdininde, yaklaşık 7 bin kişi çalışıyor. Polonya, Macaristan, Bulgaristan ve Romanya'dan getirdiği ucuz işçileri çalıştırmayı, onların yatıp kalktıkları barınaklardaki gayri insani şartlardan dolayı zaman zaman gündeme gelen Avrupa'nın en büyük mezbanhanesi Tönnies'e, arkasındaki lobiden dolayı dokunulamıyordu. Tönnies'te çalışan 1553 kişide koronavirüs (Kovid-19)'a rastlanmasıyla, **patron Clemens**'in kendisinin de ifadesiyle, artık hiç birşey eskisi gibi olmayacak ve Almanya'da mezbanhane sistemi değişecek. Buradan ilk anlaşılın: **Almanya'da, ucuz et yeme dönemi** kapanıyor.

Yaklaşık 20 yıldır ucuz ithal işçi sistemiyle çalışan **Tönnies** ve türlerinin ülke kanunlarıyla örtüşmeyen çalışma şartlarını bilmeyen tek bir kanun yapıcısı yoktu. Kimsenin yanına yaklaşmadığı bu ahlaken savunulacak bir yeri olmayan emek sömürüsünün tüm detaylarıyla ülke gündemine düşmesi, Almanya istihdam alanında yeni bir milat olacak.

Yazı ile yedi bin çalışanı olan Tönnies'de, ne sendika var ne de işyeri işçi temsilciliği. Avrupa'nın orta göbeğinde tam bir ağalık-ırgatlık sistemi. Detaylı bilgiler için **Lengerich'de görev yapan papaz Peter Kossen'in anlattıklarını** duyunca, kulaklarımıza inanmayıp, **yok öyle şey mi olur diye itiraz** edeceğiz. İthal edilen ve götürü usulüyle çalıştırılan işçilerin büyük kısmı, aldıkları işleri Tönnies'e tazminat ödemek zorunda kalmamak için ayda 250 saate kadar varan mesai yapıyor. Ortalama günlük çalışma süresi 12 saat. Dahası da var: Bu işçilerin kaldıkları barınaklardaki yataklar, vardiya usulü 2 üç işçiye 350-400 Euro'ya kiralanıyor.

Tönnies göçmen işçilerinin çalışma saatlerini takip edecek Eyaletimiz Kuzey Ren Westfalya hükümeti ilgili bakanlıkları, kendilerine ibraz edilen bilgi ve belgelerle bir sonuç alamıyor. Zira, muhatap belli değil. Yani, 4-5 zincirleme taşeron firma(?) üzerinden istihdam edilen çalışanların işver-

enini takip etmek imkansızlaşıyor, buna bir de götürü usulü verilen sonucun kesin fakat üretiminin zaman maliyeti meçhul işleri ekleyin. Firmaların bulunduğu mahallelerle bile hiç bir irtibatı olmayan 'Avrupalı Tönnies göçmen işçileri'nin sıfır sosyal hayatı var. Çat, pat Al-

manca bilenler, tercümanlık yapıyor. Kalınan barakalardan tesislere dolmuşlarla taşınma ücreti olarak da mesafe ile doğru orantılı 150 ila 250 Euro kesiliyor işçilerden. İşyeri çalışma elbiselerini de çalışanlar ödüyor.

Korona günlerinde 12 saatlik vardiyada maske ile çalışmanın ne demek olduğunu söylemeye gerek yoktur sanırım. Bütün bu çalışma şartları, **Afrika'da 7 ayı enerji santralini finanse eden Almanya et imparatoru Tönnies'te yaşanıyor**. Bütün bu bilgiler, herkesin bildiği çok önemli gizli sırlar. Almanya'da et, mezbanha lobisi koronavirüs'e tosladı. Kovid-19 ile mücadele için aklınıza gelen tüm kurumların uzman temsilcileri **Gütersloh ve Warendorf'a** yerleşmiş durumdalar. Bölgede olağüstü bir hal yaşanıyor. 600 bin bölge sakini adeta karantinada. Bu arada, **Tönnies et fabrikasını konuşurken**, Aşağı Saksonya Eyaleti'nin Wildhausen kentinde tavuk eti üreten **Wiesenhof tesislerinde 50 çalışandan 23'ünde Kovid-19 testinin pozitif** çıktığı açıklandı.

Gerek holdinginde gerekse kulüp başkanlığında zaman zaman yaptığı üstperdeden açıklamalarla dikkatleri üzerine çeken dokunulamaz büyük patron **Clemens Tönnies**'in kaderini, bu olayların tüm çıplaklığıyla ortaya dökülmesinin akbinde kendisini istifaya davet eden yeğen **Robert Tönnies**'in atacağı adımlar belirleyecek sanki.

Görünen o ki, **Clemens Tönnies** sistemi bitti. Bu et işleriyle uğraşanlar nedense hep acayip dümenlerin içinde oluyor. Tıpkı, **Ulrich „Uli“ Hoenes** gibi.

Almanya et endüstrisinin fukuşiması diye tanımlanan **Tönnies** skandallarıyla Almanya'da, besicilik, hayvancılık, mezbanhaneçilik ve çevre konuları yeni bir boyut kazandı. Başta **Aldi, Lidl, Tegelmann** gibi parakendecilerin et reyonlarına bakarak, gelişmeleri okumak mümkün olacak...

Dr. Aynur Durali FDP'den aday

BIELEFELD (Öztürk)

FDP bu seçimde ilk defa Bielefeld'ten bir Türk kökenli aday gösterdi. Batı Trakya Türkleri'nden avukat ve Bielefeld Üniversitesi eski öğretim üyesi **Dr. Aynur Durali**, Stieghorst semti için mücadele edecek.

Bielefeld Belediyesi FDP bürosunda görüştüğümüz Dr. Aynur Durali, 18 madde halinde sıraladığı görüşlerini bizimle paylaştı.

YABANCI ESNAF VE İŞSİZ-İŞÇİ KİŞİLERE DESTEK OLMAK İSTİYORUZ

Esnaf ve yabancı işçi ve işsizlere yardımcı olmak istediklerini ifade eden Dr. Aynur Durali, **insanlarımız yabancı olmaktan kaynaklanan sıkıntılar yaşamaktadır** görüşünü dilendirdi. "Integrationsdudget" diye adlandırılan ödeneğin sadece bizleri ilgilendiren projelere harcanmalı diyerek konuşmasına devam eden Durali şunları söyledi: "Yabancı kökenli dernekler arasında eşit davranılmadığını biliyoruz, bunu önleyici çalışmalar yapacağız. Okulda, notlara yansıtacak kesiniz anadil dersi, bisiklet yollarının yenilenmesi, internet hızı Bielefeld'de çok yavaş, hızlandırılması, Üniversite şehri olarak Bielefeld'i hak ettiği yere getirmek istiyoruz. FDP olarak tıp fakültesini biz getirdik, şimdide eczacılık fakültesi için çalışacağız. Pit Clau-

sen'in askıya aldığı "vatandaşlığa kabul törenini" tekrar yapılmasını istiyoruz. Ekonomiye güçlendirmek ve bütün girişimcileri desteklemek hedeflerimiz arasında." dedi.



STEINHAGEN (Öztürk)

Atilla Kırbaş, 13 Eylül'de yapılacak belediye meclisine SPD Steinhagen'den aday gösterildi. 2000 yılından bu tarafa SPD'ye üye olan **Kırbaş**, 2009 yılında Steinhagen belediye meclisine aday gösterildi ve yüzde 47 oy alarak seçildi.

Bu seneki seçimde de tekrar aday gösterilen **Atila Kırbaş**, 12. Seçim bölgesinde, Türkiye kökenlilerin yoğun olarak ikamet ettiği mahalleden aday.

Atila Kırbaş, „**Bu sene SPD olarak çok iyi bir ekip ile seçime katılıyoruz. Belediye başkan adayımız Sahra Süß, daha 28 yaşında genç bir hukukçu. 17 seçim bölgemizin**

12.sinde adayım. Türkiye kökenlilerin yoğun olarak oturduğu mahalleden. Hedefimizi; dört ana başlık altında topladık, Sosyal devlet,

Eğitim, Çevre ve esnaflar. Bu alanlardaki gelişmelerle katkı sunmak istiyoruz."dedi.



Uyum Meclisi adaylığı için son tarih 27 Temmuz

BIELEFELD (Öztürk)

13 Eylül'de Belediye başkanı seçimiyle beraber **Uyum Meclisi** seçimleri de yapılacak. Bu sene Uyum Meclisi seçimlerinde ilk defa Alman vatandaşlığına geçmiş olan 16 yaşında olan yabancı kökenli insanlarda oy kullanacak.

Bielefeld Uyum Meclisi başkan yardımcısı Bosnalı **Murisa Adilovic**, Öztürk'e verdiği mülakatta, seçime katılımın yoğun olmasını arzu-



ladıklarını söyledi. 25 kişiden oluşacak meclisin 17 üyesi halk tarafından seçilecek, diğer üyeler ise partiler tarafından atanacak, bilgisini paylaştıran **Murisa Adilovic**, "Meclise adaylık başvuruları başladı. 18 yaşından gün almış, en az 3 aydır Bielefeld'de ikamet eden herkes adaylık için müracaat yapabilecek. Müracaatlar **27 Temmuz Pazartesi**, saat 18.00'e kadar, "Herforder Str. 76, 33602 Bielefeld"

adresine yapılabilir. İsteyen herkes tek müracaat yapabileceği gibi, liste halinde de yapılabilir." dedi.

BIELEFELD'DE 60 BİN YABANCI VAR

Bielefeld'de ikamet eden yabancı nüfusun temsilcisi durumundaki Uyum Meclisi seçimine ilgi duyulması arzusunı dile getiren **Murisa Adilovic**, "Katılımın yoğun olmasını bekliyoruz. Çünkü, Uyum Meclisi yabancıları temsil eden tek kurum. Geçen seçimde katılım düşükmüştü, bu seçimde çitayı yükseltelim istiyoruz. Eğer ilgi duyulmazsa, seçime katılım belirli seviyede olmazsa, korkarım lağvedilebilir." dedi.

• Gizem TUNÇ

Belediye seçimlerinde Oyunuz FDP'ye

Bielefeld'de 1996'dan beri ilk Türkçe konuşan avukatlardan biri olarak, Almanya'da yabancı kökenli bir ailenin ilerlemesi ne kadar zor olduğunu gördüm.

Bielefeld'de okullarımız çok daha donanımlı olması ve çocuklarımızı iş veya üniversite hayatına daha iyi hazırlaması gerekiyor!

Bir işyeri açmak ve büyümek çok daha kolay olmalı.

Belediye Başkan Adayımız Jan Maik Schlifter ve FDP ile birlikte 13 Eylül'de belediye seçimlerine katılmaya karar verdim.

Haklarımızı savunmam için Pazar 13.9.20 tarihinde FDP'yi seçmenizi tavsiye ediyorum!

Avukat
Dr. Aynur Durali



Freie Demokraten
Bielefelder FDP
info@fdp-bielefeld.de

Arminia Bielefeld Bundesliga'da

Arminia Bielefeld ligi şampiyon olarak noktaladı. Korona virusu sebebi ile lige verilen araya rağmen, ilk finali 25. Hafta deplasman maçında VfB Stuttgart'a 76. dakikada C. Soukon'un attığı gol ile kaybetmeyip, şampiyonluk yolunda **VfB Stuttgart** ve **Hamburger SV**'a bende varım demişti.

BIELEFELD (Öztürk)

Bu sezon çok formda olan **DSC Arminia Bielefeld**, güçlü rakipleri **Hamburger SV** ve **VfB Stuttgart**'ı geride bırakarak bileğinin hakkı ile 2. Bundesliga Şampiyonu oldu.

Şampiyonlukta çok büyük katkısı olan tecrübeli antrenör Uwe Neuhaus, geldiği günden beri yaptığı titiz, itinalı çalışmalarının yanı sıra bilgisi, çalışkanlığı ile DSC Arminia futbolcularını pozitif etkilerken, futbolcuların 1. Bundesliga'ya çıkma azmi ve hırsı DSC Arminia Bielefeld takımını 2. Bundesliga şampiyonu yaptı.

Kaptan Fabian Klos 20 gol ile şu an gol krallığında birinci sıradayken, Andreas Voglsammer 11 gol atarak, forvette 2. Bundesliga'nın en iyi ikilisini teşkil ettiler. 2011 yılında Arminia Bielefeld'e gelen Kaptan Fabian Klos ilk defa Bundesliga'ya çıkar-ken, Arminia Bielefeld 8. Sefer Bundesliga'ya çıkıyor:

Korona virusu sebebi ile lige

verilen araya rağmen, ilk finali 25. Hafta deplasman maçında VfB Stuttgart'a 76. Dakikada C. Soukon'un attığı gol ile kaybetmeyip, şampiyonluk yolunda VfB Stuttgart ve Hamburger SV bende varım demişti. Bundan sonraki haftada DSC Arminia Bielefeld, VfL Osnabrück ile evinde 1:1 berabere kalarak, 1 puanla yetinmişti. Aynı hafta VfB Stuttgart, Wehen Wiesbaden'da 1:2 yenilmiş, Hamburger SV, Fürth deplasmanında 2:2 berabere kalınca neredeyse DSC Arminia Bielefeld takımına şampiyonluk kapısını kendileri aralamışlardı. Artık Bielefeld mucizesi geliyordu.

27. Haftada DSC Arminia Bielefeld, Hamburg deplasmanında 0:0 berabere kalırken, puan farkını korumuş, VfB Stuttgart, Holstein Kiel deplasmanında 2:3 yenilince, artık şampiyonluk hissediliyordu. 28.

Haftada VfB Stuttgart, Hamburg'u 3:2 ile geçmiş, Arminia Dresden'i 4:0 yenip hezimete uğratmıştı.

Bu rüyayı Markus Rejek'in kurduğu "Bündnis Ostwestfalen" 1 yıl içinde 20 Milyon Euro borcu ödeyerek, 11 yıldır 1. Bundesliga'ya hasret olan **Bielefeld mucizesini gerçekleştiren ilk** kahramanlardandı.



Öztürk'e abone ol

Çevrende olup bitenleri öğren,
Reklamları oku,
Kampanyalardan haberin olsun,
Okuma alışkanlığını gazete okuyarak devam ettir,
Çocuklarına iyi bir alışkanlık kazandır..

Senelik abone ücreti sadece 25 € (12 sayı)

İletişim bilgisi: Feilen Str. 2, 33602 Bielefeld
Tel.: 0521 177076
E-posta: info@oetuerk.de

Öztürk

Ego, enaniyet ve narsizm asrı

Yaşadığımız asrın en önemli özelliklerinden bir tanesi enaniyeti teşvik etmesidir. Hatta bu asra bu nedenle "Enaniyet Asrı" diyenler de var.

Bireysellik konusunda aşırıya gidenler, dünyanın merkezinde sadece kendilerini görürler. Sadece kendi düşüncelerini ve isteklerini göz önünde bulundurlar ve herkesin buna saygı gösterip, uymasını isterler. Bunu da kendilerinin inkişafı adına yaparlar. Fakat herkes de aynı beklenti içerisinde olduğunda çatışmalar oluşur.

Örneğin eşler arasında birbirine tamamen zıt fikirler varsa ve ikisi de birbirinden anlayış beklerse, sorun sadece ertelenmiş olur. Bir yerde patlak verir. Burada fedakarlık faktörü devreye girmesi gerekiyor. Birisi ilk adımı atıp, enaniyeti, gururu ve inadı terk etmeli. "Deymez, bundan sonra birşey değişse bile umrumda değil, ben söyledikten sonra yapmasının bir anlamı yok, ilk adımı ben niye atıyorum, suçlu olan o" dememek lazım. İlk adımı atmak zayıf olmanın veya haksız olmanın göstergesi değildir. Tam aksine, büyüklük işaretidir. Çünkü gurur yapmak yerine sorunu çözmek istediğinizi, huzur istediğinizi gösterir. Eşiniz kendisini kötü hissedince, bu size de yansıyor. Eşiniz kendisini iyi hissedince, mutlu olunca, bu da size yansıyor. Mutlu olmak için önce mutlu etmek lazım.

Enaniyetimiz, gururumuz, kibirimiz cep feneri gibidir. Cep feneriyle geceleyin sadece belli bir yeri görebiliriz. Cep fenerini tuttuğumuz yeri görürüz, gerisini karanlık görürüz. Karanlık olduğu için yanlış yorumlarız. Ne olduğunu anlamayız. Görüşümüz çok sınırlıdır ve belli bir noktaya odaklanmıştır. Hakikati göremeyiz. Eğer ışık açılrsa, güneş gözükse, cep fenerine ihtiyaç olmasa, tüm karanlık gidecektir ve hakikat gözükcektir. Anlamadığımız herşeyi anlamaya başlarız. Egomuz da öyledir. Ego ile baktığımızda hakikati göremeyiz, gizlenir. Gurur ve kibir bize dünyaya dar bakmamızı sağlar. Sadece kendimize odaklanırsanız, etrafımız karanlık olur. Eğer benliğimizi atıp, kalbimizi Kur'an'a açarsak, dünyaya cep feneriyle değil güneş gibi bir hakikat ile bakmış oluruz. Olayları anlamaya ve doğru yorumlamaya başlarız, hayattan lezzet almaya başlarız.

Enaniyet buz parçasına benzer. Buz parçası sert ve görkemli gözükse de zamanla erir ve kaybolur. Eğer bu buz parçası büyük bir havuza erirse orada hayatına devam eder. Yani enaniyete karşı fedakarlık yapılması gerekiyor. İnsan başka insanları kendisine tercih edebilmeli. Elbette bu da bir sınır içerisinde olacak. Yoksa burada da aşırılık olursa aşağılık

Meksika Sınırı



Dr. Cemil Şahinöz
cemil@misawa.de

ve kendine güvensizlik oluşur.

Enaniyetin toplumsal boyutu da var. Başkaları çalışsın, başkaları uğrassın, ben rahat kalayım mantığı toplumun ahlaki çöküntüsüne işarettir. "Bana dokunmayan yılan 1000 sene yaşasın" anlayışı bir toplumda güvensizliği, adaletsizliği, vicdansızlığı yansıtır.

Tarih sahnesine baktığımızda görüyoruz ki, beşerin zulümleri, fesatları ve ahlak-ı reziliyeleri bu kelimelerden doğmuş. Birinci sözden ahlaksızlık, zulüm ve merhametsizlik, ikinci kelimedenden kin, kıskançlık, kavga çıkmış. İnsan tarihinin belki en kanlı yüzyılı olan 20. Yüzyıl şüphesiz ki böyle bir hayat felsefesi yüzünden dünyaya onlarca savaş getirmiş. Milyonlarca insan öldürülmüş ve yüzbinlerce insan evsiz kalmış.

Müslüman toplumları bu iki yanlış görüşü ortadan kaldırmışlardır. Birinci sözü zekat ile, ikinci sözü faizi yasaklayarak yok etmişlerdir. Zekat vermeyen ve bolca faiz dağıtan toplumlar bu şekilde sosyal çöküntüye uğramışlardır, çünkü zengin ve fakirin arasındaki uçurum büyümüştür. Zengin fakire merhamet duymaz hale gelmiş ve fakir zenginden nefret etmiş.

Enaniyete karşı Allah'ı zikretmek faydalı olacaktır. Çünkü Allah zikredilince insan kendi acziyetini ve Allah'ın büyüklüğünü anlar ve tevazu gelişir.

Atalarımız dile getirmiş: "Merhametten (iyilikten) maraz doğar." Evet, bazı durumlarda aşırı tevazu göstermek kişinin aleyhine kullanılabilecek bir durumdur. Örneğin karşınızda kibirli, enaniyetli ve inatçı birisi var ise, sizin tevazunuzu aşağılanma olarak algılar ve o şekilde muamele eder. Sizi sürekli ezmeye ve kullanmaya çalışır. Bir canavara karşı merhamet ederseniz, o size daha çok baskı yapar. Böyle durumlarda kendini müdafa etmek için, izzet ve şerefini muhafaza etmek için başını eğmemek gerekir. Mehmet Akif'in dile getirdiği gibi: "Yumuşak başlı isem, kim dedi uysal koyunum? Kesilir belki, fakat çekmeye gelmez boyunum!"

• Her türlü tasarım

• Etiket baskısı

• El ilanı

• Menü kartları

• Kartvizit

• Broşür

• Davetiye



Ayrıca canlı ve renkli
dijital baskı.

ÜNLÜ MARKET Herzlich Willkommen

AÇILIŞA ÖZEL İNDİRİMLER 02.07.2020 - 11.07.2020

Mis Midyat Bulgur (Weizengrütze)  je 10 kg 9,49€	Mahmood Pirinç (Reis)  je 5 kg 8,49€	Sera Kırmızı Mercimek (rote Linsen)  je 900 g 1,00€	CocaCola (zzgl. Pfand)  je 1,5 lt 0,99€	Silex Grill (Multi Grill)  je 159,90€ TOP ANGEBOT
--	--	--	---	--

Ünlü Marketler Zinciri'nin 6. Şubesi Bielefeld'de açılıyor.
Tüm vatandaşlarımız davetlidir.
02 Temmuz 2020 Saat: 09.00

Fulya Tavuk Dilim Salam (Geflügelwurst in Scheiben)  je 200 g 1,00€	Ünlü Salam Çeşitleri (vers. Wurstsorten)  je 400 g 0,79€	Marmarabirlik Siyah Zeytin Mega / Hiper (schwarze Oliven)  je 800 g 3,49€	Yeşim Yağlı Siyah Zeytin (schwarze Oliven)  je 1300 g 2,99€	Tosun Kıyma (Rinderhacktes)  je 5 kg 19,99€
---	--	---	---	---

Wismarer Str. 30 - 33605 Bielefeld (Eski Netto'nun yeri)

ATRAKSİYONLAR **YİYECEK/İÇECEK** **DOĞUM GÜNLERİ** **ETKİNLİKLER**

OWL'in popüler ve en büyük kapalı oyun alanı!

Şimdi internetten doğum günün için yer ayır!

Springolino **DAS ORIGINAL! - Nur in Herford.**

Springolino - Eingang: Kiebitzstraße
Ackerstraße 35, 32051 Herford)

Tel. 05221 / 6924-24 • Fax: 05221 / 6924-25
Mail: fun@springolino.de • www.springolino.de